

ΑΡΧΗ ΡΑΔΙΟΤΗΛΕΟΡΑΣΗΣ ΚΥΠΡΟΥ

(ΥΠΟΘΕΣΗ ΑΡ. 41/2011(2))

**ΠΑΡΑΠΟΝΟ / ΚΑΤΑΓΓΕΛΙΑ ΕΝΑΝΤΙΟΝ ΤΟΥ
ΤΗΛΕΟΠΤΙΚΟΥ ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΥ «ΜΕΓΑ».**

Ημερομηνία Απόφασης: 26 Οκτωβρίου, 2011

Ενώπιον: κ.κ. Ανδρέα Πετρίδη, Εκτελεστικού Προέδρου, Αρτέμη Αρτεμίου, Αντιπροέδρου, Μαίρης Κουτσελίνη, Ανδρέα Κωνσταντινίδη, Τίτου Κολώτα, Χρυσουγής Αργυρού και Σπυρούλας Χριστοδούλου, Μελών.

ΑΠΟΦΑΣΗ

Στην παρούσα υπόθεση η Αρχή Ραδιοτηλεόρασης Κύπρου εξετάζει κατόπιν παραπόνου / καταγγελίας τις από μέρους του τηλεοπτικού οργανισμού «**ΜΕΓΑ**» πιθανές παραβάσεις του άρθρου **26(1)(ε)** του περί Ραδιοφωνικών και Τηλεοπτικών Σταθμών Νόμου 7(I) του 1998 (όπως τροποποιήθηκε μεταγενέστερα) και των Κανονισμών **21(3)**, **27(1)(δ)**, **27(1)(ε)** και **28(1)** των περί Ραδιοφωνικών και Τηλεοπτικών Σταθμών Κανονισμών του 2000 (Κ.Δ.Π 10/2000).

Το πιο πάνω άρθρο προβλέπει τα εξής:

26.-(1) *«Οι εκπομπές κάθε αδειούχου τηλεοπτικού ή ραδιοφωνικού οργανισμού πρέπει να διέπονται από τις αρχές-*

(ε) του σεβασμού της προσωπικότητας, της υπόληψης και του ιδιωτικού βίου του ατόμου.»

Σύμφωνα με τους προαναφερθέντες Κανονισμούς:

21.-(3) *«Οι σταθμοί υποχρεούνται όπως σ' όλες τις εκπομπές (συμπεριλαμβανομένων και των διαφημίσεων) διασφαλίζουν σεβασμό προς την*

προσωπικότητα, την τιμή, την υπόληψη, τον ιδιωτικό βίο, την επαγγελματική, επιστημονική, κοινωνική, καλλιτεχνική, πολιτική ή άλλη συναφή δραστηριότητα κάθε προσώπου, η εικόνα του οποίου εμφανίζεται στην οθόνη ή το όνομα του οποίου μεταδίδεται από σταθμό ή γίνεται αναφορά ή μεταδίδονται γι' αυτό στοιχεία τέτοια που οδηγούν στην αναγνώριση της ταυτότητας του. Η πιο πάνω υποχρέωση επεκτείνεται αναφορικά με κάθε άτομο ή την εικόνα γενικά του ανθρώπου ως ατόμου ή μέλους ομάδας.»

27.-(1) «Όσον αφορά την προστασία της ιδιωτικής ζωής, απαγορεύεται-

(δ) η βιντεογράφιση, η ηχογράφιση και η φωτογράφιση σε ιδιωτικό χώρο χωρίς τη συγκατάθεση των εμπλεκόμενων μερών, καθώς και η μετάδοση του υλικού από σταθμούς·*

(ε) η ηχογράφιση τηλεφωνικών συνδιαλέξεων και η χρήση του περιεχομένου τους σε ειδησεογραφική ή άλλη εκπομπή χωρίς τη συγκατάθεση των εμπλεκόμενων μερών.»*

28.-(1) «Τα πρόσωπα που συμμετέχουν ή αναφέρονται σε εκπομπή απολαύουν δίκαιης, ορθής και αξιοπρεπούς συμπεριφοράς.»

** Οι υπογραμμίσεις δικές μας*

Ύστερα από σχετική απόφαση, η Αρχή Ραδιοτηλεόρασης Κύπρου, με επιστολή της ημερομ. **30.9.2011**, έθεσε ενώπιον του οργανισμού τις διερευνώμενες παραβάσεις. Στην εν λόγω επιστολή αναφέρονται, μεταξύ άλλων και τα πιο κάτω:

«Εάν επιθυμείτε να υποβάλετε οποιοσδήποτε εξηγήσεις και/ή παραστάσεις και/ή τις θέσεις σας αναφορικά με τις ως άνω πιθανές παραβάσεις, καλείσθε όπως τις υποβάλετε υποχρεωτικά γραπτώς στην Αρχή Ραδιοτηλεόρασης Κύπρου, το αργότερο εντός δεκαπέντε (15) ημερών, από τη λήψη της παρούσας επιστολής.

Σε περίπτωση που επιθυμείτε να επιθεωρήσετε, προς τον πιο πάνω σκοπό, το διοικητικό φάκελο της υπόθεσης, παρακαλείστε όπως ενημερώσετε άμεσα την Αρχή και εν πάση περιπτώσει, εντός επτά (7) ημερών από την ημερομηνία λήψης της παρούσας επιστολής, για να καθοριστεί η ημερομηνία και η ώρα της επιθεώρησης.»

Εάν η Αρχή δεν λάβει οποιαδήποτε απάντηση μέσα στην καθορισμένη προθεσμία, δύναται να προχωρήσει στη λήψη απόφασης χωρίς την απάντησή σας».

Οι διερευνώμενες παραβάσεις εκτίθενται πιο κάτω στα υποστοιχεία 1 - 5:

1. Στις **28.4.2011**, μεταξύ των ωρών **14:50** και **16:10**, μεταδόθηκε το πρόγραμμα «**Έχεις Μέσον**» με θέμα τις άδειες των Δημοσίων Υπαλλήλων, **χωρίς αυτό να διέπεται από την αρχή του σεβασμού της προσωπικότητας, της υπόληψης και του ιδιωτικού βίου** Λειτουργού των Υπηρεσιών Κοινωνικών Ασφαλίσεων του Επαρχιακού Γραφείου Λάρνακας, κατά παράβαση του **άρθρου 26(1)(ε)** του περί Ραδιοφωνικών και Τηλεοπτικών Σταθμών Νόμου 7(I) του 1998 (όπως τροποποιήθηκε μεταγενέστερα).

Συγκεκριμένα, κατά τη διάρκεια του προγράμματος το οποίο έφερε τους τίτλους **«ΔΗΜΟΣΙΟΙ ΥΠΑΛΛΗΛΟΙ ΕΝΩΣΑΝ ΑΔΕΙΕΣ ΣΤΙΣ ΑΡΓΙΕΣ ΚΑΙ ΕΒΑΛΑΝ ΛΟΥΚΕΤΟ»** και **«ΕΒΛΟΜΑΛΑΣ...ΑΔΕΙΩΝ ΣΥΝΕΧΕΙΑ ΓΙΑ ΥΠΑΛΛΗΛΟΥΣ ΤΗΣ ΔΗΜΟΣΙΑΣ ΥΠΗΡΕΣΙΑΣ»**, μεταδόθηκαν, μεταξύ άλλων, τα ακόλουθα:

ΑΠΟΣΠΑΣΜΑ 1 - ΣΥΖΗΤΗΣΗ ΣΤΟ STUDIO – Μέρος Α΄

- Παρουσιαστής (Λουκάς Φουρλάς): «*Λοιπόν, το ένα [ρεπορτάζ] που θα δούμε είναι τα τηλεφωνήματα, το άλλο το ρεπορτάζ το πάρα πολύ εξαιρετικά ενδιαφέρον είναι: Μπήκαμε με μία κάμερα....»*
- Παρουσιάστρια (Γωγώ Αλεξανδρινού): «*...κρυφή.»*

- Παρουσιαστής: «...σε ...ναι, σε κάποιο ...ακολουθήσαμε ένα πολίτη που πήγε να πάρει ένα επίδομα το οποίο αργούσε να έρθει δύο μήνες και ο διάλογος που ακολούθησε μεταξύ του ιδίου και της υπαλλήλου που ήταν εκεί, νομίζω είναι απολαυστικός. Εντός εισαγωγικών απολαυστικός.»
- Παρουσιάστρια: «**Τον χαρακτηρίζει η ευγένεια, το ήθος και ο διακαής πόθος για εξυπηρέτηση, άμεση εξυπηρέτηση, πλήρη εξυπηρέτηση του πολίτη .**»
- Παρουσιαστής: «Θα δείτε επίσης σε κάποιο σημείο εκεί που είναι πνιγμένη η υπάλληλος και παραπονιέται ότι δεν προλαβαίνει να κάνει, να πιεί ένα ποτήρι νερό, όταν παίζει το τηλέφωνο και είναι στη γραμμή μια φίλη της, τι όμορφος διάλογος ακολουθεί! Βρίσκει χρόνο για όλα!».»
- Παρουσιάστρια: «Εντάξει, βάζει ο καθένας τη προτεραιότητα του, βρε παιδί μου.»
- Παρουσιαστής: «Αλίμονο.»
- Παρουσιάστρια: «Τώρα άμα χτυπήσει το τηλέφωνο σου εσένα δεν θα το απαντήσεις; Θα το απαντήσεις.»
- Παρουσιαστής: «Ναι βεβαίως.»
- Παρουσιάστρια: «Άμα είναι κάτι σημαντικό που σε ενδιαφέρει, τι θα φάτε το βράδυ κ.λπ. Βέβαια, αλίμονο.»

ΑΠΟΣΠΑΣΜΑ 2 - ΡΕΠΟΡΤΑΖ ΑΡ. 2
ΕΠΙΣΚΕΨΗ ΠΟΛΙΤΗ ΣΕ ΔΗΜΟΣΙΑ ΥΠΗΡΕΣΙΑ
(διάρκεια 3.03΄)

Το ρεπορτάζ, το οποίο αναφέρεται σε επίσκεψη πολίτη στο Επαρχιακό Γραφείο Κοινωνικών Ασφαλίσεων Λάρνακας και στη συνομιλία που είχε με Λειτουργό στο γραφείο της ενώ εξυπηρετείτο από τη Λειτουργό, αρχίζει με την προβολή του τίτλου «**Στην... κοσμάρα τους κάποιοι Δημόσιοι Υπάλληλοι!**» σε ολόκληρη την οθόνη (full screen).

Αμέσως μετά η οθόνη μοιράζεται στα 4 και προβάλλονται ισάριθμα πλάνα στην οθόνη (το πρώτο πλάνο αφορά Λειτουργό ενώ εργάζεται στο γραφείο της, ενώ τα υπόλοιπα 3 προβάλλουν το εσωτερικό ενός κτιρίου – διάδρομος, σκάλα, κλειστή πόρτα).

Ακολουθεί η προβολή του εξής τίτλου σε ολόκληρη την οθόνη (full screen):
«Σσςσ μην ενοχλείτε... το κράτος ‘εργάζεται’».

Η δημοσιογράφος αναφέρει τα εξής:

- «Δεκάδες πολίτες έρχονται καθημερινά αντιμέτωποι με την ανευθυνότητα και τον οχαδερφισμό κάποιων Λειτουργών στο δημόσιο οι οποίοι καλά γραπωμένοι στις καρέκλες τους αντί να εξυπηρετούν κάνουν το βίο αβίωτο στους πολίτες. Καθυστερήσεις στη λήψη επιδομάτων, χαμένοι φάκελοι και γραφειοκρατία είναι μόνο μερικές από τις πληγές στο σύστημα εξυπηρέτησης των πολιτών από το δημόσιο.

Βρεθήκαμε με κάμερα σε μία δημόσια υπηρεσία στη Λάρνακα, συνοδεύοντας ένα πολίτη, ο οποίος εδώ και 3 μήνες αναμένει το επίδομα ασθενοείας που δικαιούται.»

Παράλληλα προβάλλεται ο τίτλος «**ΔΗΜΟΣΙΕΣ ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ: ΚΑΠΟΙΟΙ ΔΟΥΛΕΥΟΥΝ ή ΜΑΣ ΔΟΥΛΕΥΟΥΝ;**» στο κάτω μέρος της οθόνης.

Ακολουθεί η προβολή βίντεο με την εξής συνομιλία (Μέρος Α΄, διάρκειας 22΄) μεταξύ πολίτη και Λειτουργού των Υπηρεσιών Κοινωνικών Ασφαλίσεων του Επαρχιακού Γραφείου Λάρνακας, η οποία έλαβε χώρα στο γραφείο της Λειτουργού ενώ ο πολίτης εξυπηρετείτο από αυτήν:

- Πολίτης: «*Πότε ακριβώς πληρώνεται το επίδομα ασθενοείας;*»
- Λειτουργός: «*Μπορεί να πάρει 2-3 μήνες.*»
- Πολίτης: «*Γιατί;*»
- Λειτουργός: «*Υπάρχει πολλά μεγάλος αριθμός αιτήσεων που πρέπει να εξεταστούν, η Λευκωσία τα αποφασίζει αυτά... δεν μπορούμε να κάνουμε κάτι εμείς, είναι με τη σειρά που μελετούνται οι αιτήσεις.*»

Κατά την προβολή του βίντεο, προβάλλεται πλάνο από το γραφείο της Λειτουργού, το οποίο σε ορισμένα σημεία λήφθηκε με γυρτή κάμερα (tilted). Στο πλάνο απεικονίζεται η Λειτουργός να κάθεται στο γραφείο της, πίσω από τον ηλεκτρονικό της υπολογιστή και να συνομιλεί με τον πολίτη.

Παρά το ότι το πλάνο με τη Λειτουργό είναι αλλοιωμένο (θολή εικόνα - soft focus και ήχος σε αργή ταχύτητα, χοντραίνοντας τις φωνές τους), εντούτοις η φιγούρα της Λειτουργού είναι ευδιάκριτη (χαρακτηριστικά προσώπου, χρώμα μαλλιών, ενδυμασία) καθώς και οι κινήσεις της.

Παράλληλα, μεταδίδεται σε υπότιτλους το λεκτικό της συνομιλίας τους ως εξής:

«Πότε ακριβώς πληρώνεται το επίδομα ασθενοείας;»

«Μπορεί να το πάρετε μετά από 2 έως 3 μήνες.»

«Γιατί;»

«Υπάρχει πολύ μεγάλος αριθμός αιτήσεων, πρέπει να εξεταστούν, η Λευκωσία τα αποφασίζει αυτά... Δεν μπορούμε να κάνουμε κάτι εμείς, είναι με τη σειρά.»

Η δημοσιογράφος συνεχίζει με τα εξής:

- «Και εκεί που ο πολίτης περιμένει να του δοθούν απαντήσεις, κτυπάει το τηλέφωνο και η Λειτουργός έχει πιο σοβαρές δουλειές.»

Στη συνέχεια προβάλλεται βίντεο με την τηλεφωνική συνδιάλεξη που είχε η Λειτουργός των Υπηρεσιών Κοινωνικών Ασφαλίσεων του Επαρχιακού Γραφείου Λάρνακας με άλλο άτομο ενώ βρισκόταν στο γραφείο της (διάρκειας 10΄):

- Λειτουργός: «*Παρακαλώ... Πέ μου [γέλια]. Παρατρώω νομίζω... Η [μήκε bir για να μην ακουστεί το όνομα] πήγε δικαστήριο, ναι.*»

Κατά την προβολή του βίντεο, προβάλλονται πλάνα από το γραφείο της Λειτουργού, στα οποία απεικονίζεται η Λειτουργός να κάθεται στο γραφείο της, πίσω από τον ηλεκτρονικό της υπολογιστή και να μιλά. Τα πλάνα με τη Λειτουργό είναι αλλοιωμένα (θολή εικόνα - soft focus και ήχος αργή ταχύτητα, χοντραίνοντας τη φωνή της Λειτουργού).

Παράλληλα, μεταδίδεται σε υπότιτλους το περιεχόμενο της τηλεφωνικής συνδιάλεξης της Λειτουργού ως εξής:

«Παρακαλώ... Πέ μου [γέλια]. Παρατρώω νομίζω... Η ...πήγε δικαστήριο....»

Ακολούθως η δημοσιογράφος αναφέρει τα πιο κάτω:

- *«Με αυτά και αυτά οι πολίτες δικαιολογημένα νοιώθουν ανοχύρωτοι απέναντι σε ένα σύστημα που τους καταπιέζει αντί να τους εξυπηρετεί.»*

Προβάλλεται στη συνέχεια το βίντεο με το Β' Μέρος (διάρκειας 25'') από τη συνομιλία μεταξύ του πολίτη και της Λειτουργού των Υπηρεσιών Κοινωνικών Ασφαλίσεων του Επαρχιακού Γραφείου Λάρνακας, η οποία έλαβε χώρα στο γραφείο της Λειτουργού:

- Πολίτης: *«Αν καθυστερήσω εγώ δύο μήνες να πληρώσω τις ασφαλίσεις μου, μου στέλνετε επιστολή για να πάω Δικαστήριο.»*
- Λειτουργός: *«Ε, εν θα σας πάρουμε στους 2 μήνες, εντάξει. Ε, δεν μπορούμε να κάνουμε κάτι για να το αλλάξουμε αυτό, δυστυχώς. Δεν είναι κάτι που περνά από το χέρι μας. Οι υπηρεσίες κάμνουν περικοπές, οι υπάλληλοι δεν υπάρχουν να δουλέψουν, ο κόσμος επόλλυνε με τα αιτήματά του...»*
- Πολίτης: *«Μα έντζαι λεφτά, δικά μου λεφτά είναι που τα 'χω πληρώσει.»*
- Λειτουργός: *«Θα τα πάρετε.»*

Κατά την προβολή του βίντεο, προβάλλεται πλάνο από το γραφείο της Λειτουργού, το οποίο σε ορισμένα σημεία λήφθηκε με γυρτή κάμερα (tilted). Στο πλάνο απεικονίζεται η Λειτουργός να κάθεται στο γραφείο της, πίσω από τον ηλεκτρονικό της υπολογιστή και να συνομιλεί με τον πολίτη.

Παρά το ότι το πλάνο με τη Λειτουργό είναι αλλοιωμένο (θολή εικόνα - soft focus και ήχος σε αργή ταχύτητα, χοντραίνοντας τις φωνές τους), εντούτοις η φιγούρα της Λειτουργού είναι ευδιάκριτη (χαρακτηριστικά προσώπου, χρώμα μαλλιών, ενδυμασία) καθώς και οι κινήσεις της.

Παράλληλα, μεταδίδεται σε υπότιτλους το λεκτικό της συνομιλίας τους ως εξής:

«Αν καθυστερήσω εγώ δύο μήνες να πληρώσω τις κοινωνικές μου ασφαλίσεις, μου στέλνετε επιστολή για να πάω Δικαστήριο.»

«Ε, δεν θα σου στείλουμε σε δύο μήνες... Δεν μπορούμε να κάνουμε κάτι, δεν είναι από το χέρι μας. Οι υπηρεσίες κάνουν περικοπές, οι υπάλληλοι δεν υπάρχουν να δουλέψουν, ο κόσμος έχει αυξηθεί...»

«Ναι, εντάξει αλλά είναι λεφτά δικά μου που τα έχω πληρώσει.»

Στη συνέχεια του ρεπορτάζ, η δημοσιογράφος αναφέρει τα πιο κάτω:

-«Και το αλαλούμ στις δημόσιες υπηρεσίες συνεχίζεται.»

Ακολούθως μεταδίδεται το βίντεο με το υπόλοιπο (Μέρος Γ', διάρκειας 18') από τη συνομιλία μεταξύ του πολίτη και της Λειτουργού των Υπηρεσιών Κοινωνικών Ασφαλίσεων του Επαρχιακού Γραφείου Λάρνακας, η οποία έλαβε χώρα στο γραφείο της Λειτουργού:

- Πολίτης: «Ήρθε μια επιστολή σε μένα...»
- Λειτουργός: «Που λέει ότι εξετάζεται.»
- Πολίτης: «Που λέει ότι θα εξεταστεί σε μεταγενέστερο στάδιο.»
- Λειτουργός: «Καλό σημάδι, σημαίνει ότι παρέλαβαν την αίτηση και είναι στα χέρια τους, οπότε δεν υπάρχει λόγος ανησυχίας.»
- Πολίτης: «Τώρα, υπήρχε περίπτωση δηλαδή να μην παραληφθεί;»
- Λειτουργός: «Ναι, μπορεί να χαθεί, γι' αυτό στέλλουμε επιστολή.»

Κατά την προβολή του βίντεο, προβάλλεται πλάνο από το γραφείο της Λειτουργού, το οποίο σε ορισμένα σημεία λήφθηκε με γυρτή κάμερα (tilted). Στο πλάνο απεικονίζεται η Λειτουργός να κάθεται στο γραφείο της, πίσω από τον ηλεκτρονικό της υπολογιστή και να συνομιλεί με τον πολίτη.

Παρά το ότι το πλάνο με τη Λειτουργό είναι αλλοιωμένο (θολή εικόνα - soft focus και ήχος σε αργή ταχύτητα, χοντραίνοντας τις φωνές τους), εντούτοις η φιγούρα της Λειτουργού είναι ευδιάκριτη (χαρακτηριστικά προσώπου, χρώμα μαλλιών, ενδυμασία) καθώς και οι κινήσεις της.

Παράλληλα, μεταδίδεται σε υπότιτλους το λεκτικό της συνομιλίας τους ως εξής:

«Ήρθε μια επιστολή σε μένα που λέει ότι θα εξεταστεί σε μεταγενέστερο στάδιο..»

«Είναι καλό σημάδι, σημαίνει ότι παρέλαβαν την αίτηση και είναι στα χέρια τους, και δεν υπάρχει λόγος ανησυχίας.»

«Καλά υπήρχε περίπτωση να μην παραληφθεί;»

«Ε, ναι... μπορεί να χαθούνε, γι' αυτό στέλνουμε την επιστολή.»

Το ρεπορτάζ ολοκληρώνεται με τη δημοσιογράφο να αναφέρει τα εξής:

-«Τα διαχρονικά προβλήματα στις δημόσιες υπηρεσίες θα επιλυθούν μόνο όταν κάποιοι δημόσιοι υπάλληλοι καταλάβουν ότι το κράτος τους πληρώνει για να εργάζονται και όχι για να μας δουλεύουν.»

ΑΠΟΣΠΑΣΜΑ 3 - ΣΥΖΗΤΗΣΗ ΣΤΟ STUDIO-Μέρος Β΄

- Παρουσιαστής: «Έχεις να κάνεις σχόλιο;»
- Παρουσιάστρια: Νεύει αρνητικά στον συμπαρουσιαστή της. «Τι να σχολιάσω; Ε, τι να σχολιάσω, το ότι μπορεί να χαθεί στο δρόμο η επιστολή;»
- Παρουσιαστής: «Είναι καλό σημάδι, λέει.»
- Παρουσιάστρια: «Το καλό σημάδι; Τον οiwονό; Ναι, και άμα πετάζει το πουλί δεξιά και όχι αριστερά είναι καλός οiwονός και αυτό για τον καιρό.»
- Παρουσιαστής: «Και η φάση 'κει που ρωτάει ο άνθρωπος, λέει 'είναι δικά μου λεφτά', λέει. 'Πριν δύο μήνες τα περίμενα'. 'Εντάξει', λέει 'τι να κάνουμε, είμαστε και λίγοι, έχουν αυξηθεί οι ανάγκες'...»
- Παρουσιάστρια: «**Αλλά εκείνο το, πως το είπε η κυρία 'πε μου, κόρη, παρατρώνω'...**»
- Παρουσιαστής: «Πε μου, κόρη, παρατρώνω', λέει.»
- Παρουσιάστρια: «**Κάτι διάλογο για το φαί το βραδινό πρέπει να ήταν λογικά. Και το κουτσομπολιό, η τάδε που πήγε δικαστήριο.**»
- Παρουσιαστής: «Τώρα θα μου πεις, δεν δικαιούται ένας δημόσιος υπάλληλος να πάρει τηλέφωνο και να κάνει....»
- Παρουσιάστρια: «Αλίμονο, βέβαια.»
- Παρουσιαστής: «Βεβαίως και δικαιούται.»
- Παρουσιάστρια: «Λίγο διακριτικά όμως όχι μπροστά στον κόσμο.»
- Παρουσιαστής: «Την ώρα που λέει ότι πνίγεται και δεν μπορεί να εξυπηρετήσει.»
- Παρουσιάστρια: «Ναι ότι είναι υποστελεχωμένη υπηρεσία. Λίγο να είμαστε... **να έχουμε και λίγο τακ.** Βεβαίως και όλοι δικαιούμαστε και στο τηλέφωνο να μιλήσουμε. Και εμείς εδώ μιλάμε στο γραφείο μας με τους γνωστούς μας, μπορεί να τύχει. Αλλά όχι να είναι ο άλλος πάνω από το κεφάλι μας και να περιμένει κάτι από μας και 'μείς να...»
- Παρουσιαστής: «Μάλιστα.»

2. Στις **28.4.2011**, μεταξύ των ωρών **14:50** και **16:10**, μεταδόθηκε το πρόγραμμα «**Έχεις Μέσον**» με θέμα τις άδειες των Δημοσίων Υπαλλήλων, **χωρίς ο οργανισμός να διασφαλίσει σεβασμό προς την προσωπικότητα, την τιμή, την υπόληψη, τον ιδιωτικό βίο, την επαγγελματική και την κοινωνική δραστηριότητα** Λειτουργού των Υπηρεσιών Κοινωνικών Ασφαλίσεων του Επαρχιακού Γραφείου Λάρνακας, η εικόνα της οποίας εμφανίζεται στην οθόνη, κατά παράβαση του **Κανονισμού 21(3)** των περί Ραδιοφωνικών και Τηλεοπτικών Σταθμών Κανονισμών του 2000 (Κ.Δ.Π. 10/2000).

Ισχύουν τα γεγονότα του υποστοιχείου 1.

3. Στις **28.4.2011**, μεταξύ των ωρών **14:50** και **16:10**, μεταδόθηκε το πρόγραμμα «**Έχεις Μέσον**» με θέμα τις άδειες των Δημοσίων Υπαλλήλων, κατά τη διάρκεια του οποίου Λειτουργός των Υπηρεσιών Κοινωνικών Ασφαλίσεων του Επαρχιακού Γραφείου Λάρνακας, **δεν απήλαυσε δίκαιης, ορθής και αξιοπρεπούς συμπεριφοράς**, κατά παράβαση του **Κανονισμού 28(1)** των περί Ραδιοφωνικών και Τηλεοπτικών Σταθμών Κανονισμών του 2000 (Κ.Δ.Π. 10/2000).

Ισχύουν τα γεγονότα του υποστοιχείου 1.

4. Στις **28.4.2011**, μεταξύ των ωρών **14:50** και **16:10**, μεταδόθηκε το πρόγραμμα «**Έχεις Μέσον**» με θέμα τις άδειες των Δημοσίων Υπαλλήλων, κατά τη διάρκεια του οποίου **μεταδόθηκε υλικό το οποίο βιντεογραφήθηκε στο γραφείο Λειτουργού των Υπηρεσιών Κοινωνικών Ασφαλίσεων του Επαρχιακού Γραφείου Λάρνακας, χωρίς τη συγκατάθεση των εμπλεκόμενων μερών**, κατά παράβαση του **Κανονισμού 27(1)(δ)** των περί Ραδιοφωνικών και Τηλεοπτικών Σταθμών Κανονισμών του 2000 (Κ.Δ.Π. 10/2000).

Συγκεκριμένα, μεταδόθηκε βίντεο (συνολικής διάρκειας 1.15'') με α) τη συνομιλία μεταξύ πολίτη και Λειτουργού των Υπηρεσιών Κοινωνικών Ασφαλίσεων του Επαρχιακού Γραφείου Λάρνακας, η οποία έλαβε χώρα στο γραφείο της Λειτουργού ενώ ο πολίτης εξυπηρετείτο από αυτήν (διάρκειας 1.05'') καθώς και β) με την τηλεφωνική συνδιάλεξη που είχε η Λειτουργός των Υπηρεσιών Κοινωνικών Ασφαλίσεων του Επαρχιακού Γραφείου Λάρνακας με άλλο άτομο ενώ βρισκόταν στο γραφείο της (διάρκειας 10''), τα οποία προέκυψαν από επίσκεψη πολίτη στο Επαρχιακό Γραφείο Κοινωνικών Ασφαλίσεων Λάρνακας.

Το βίντεο περιείχε τα εξής πλάνα:

- πλάνο από το γραφείο της Λειτουργού, το οποίο σε ορισμένα σημεία λήφθηκε με γυρτή κάμερα (tilted). Στο πλάνο απεικονίζεται η Λειτουργός να κάθεται στο γραφείο της, πίσω από τον ηλεκτρονικό της υπολογιστή και να συνομιλεί με τον πολίτη
- πλάνα από το γραφείο της Λειτουργού, στα οποία απεικονίζεται η Λειτουργός να κάθεται στο γραφείο της, πίσω από τον ηλεκτρονικό της υπολογιστή και να μιλά.

Ο οργανισμός, με επιστολή των Δικηγόρων – Νομικών του Συμβούλων Αριστ. Χατζηπαναγιώτου & Συνεργάτες ημερομ. **1.7.2011** προς την Αρχή αναφέρει ότι οι δημοσιογράφοι – συντελεστές και παρουσιαστές του εν λόγω προγράμματος δε χρειάστηκε να εξασφαλίσουν άδεια βιντεογράφησης των πλάνων που μεταδόθηκαν, καθότι τα εν λόγω πλάνα λήφθηκαν από την κάμερα του τηλεφώνου του ίδιου του πολίτη που επισκέφθηκε το γραφείο της Λειτουργού στο χώρο των Υπηρεσιών Κοινωνικών Ασφαλίσεων του Επαρχιακού Γραφείου Λάρνακας, ο οποίος και τα έδωσε στον οργανισμό.

Ωστόσο, ο Γενικός Διευθυντής του Υπουργείου Εργασίας και Κοινωνικών Ασφαλίσεων κ. Γεώργιος Παπαγεωργίου με επιστολή του ημερομ. **4.5.2011** προς την Αρχή αναφέρει ότι η οπτικογράφηση της συνομιλίας που προβλήθηκε μεταξύ της Λειτουργού των Υπηρεσιών Κοινωνικών Ασφαλίσεων του Επαρχιακού Γραφείου Λάρνακας με πολίτη που εξυπηρετήθηκε από την ίδια, έγινε εν αγνοία της Λειτουργού και χωρίς αυτή να γνωρίζει το σκοπό που θα χρησιμοποιηθούν, καθώς ουδεμία αναφορά της έγινε ότι η συνομιλία οπτικογραφείται και ούτε ζητήθηκε η άδεια για την εν λόγω οπτικογράφηση.

Επιπλέον ο κ. Παπαγεωργίου με επιστολή του ημερομ. **17.8.2011** επισημαίνει ότι δεν έχει παραχωρηθεί οποιαδήποτε άδεια / συγκατάθεση από τη Διεύθυνση των Υπηρεσιών Κοινωνικών Ασφαλίσεων για τη βιντεογράφηση και τη μετάδοση

πλάνων από τα γραφεία Λειτουργών του Επαρχιακού Γραφείου Κοινωνικών Ασφαλίσεων Λάρνακας.

Περαιτέρω, η Λειτουργός η οποία προβλήθηκε στο βίντεο να συνομιλεί με πολίτη ενώ τον εξυπηρετούσε στο γραφείο της καθώς και να συνομιλεί τηλεφωνικώς με άλλο άτομο, σε τηλεφωνική της κατάθεση ημερομ. **29.8.2011** στη διερευνώσα Λειτουργό, επιβεβαίωσε ότι δεν ήταν εις γνώσιν της ότι η συνομιλία που είχε με τον πολίτη όπως επίσης και η τηλεφωνική συνδιάλεξη που είχε με άλλο άτομο οπτικογραφούνται και ούτε έδωσε τη συγκατάθεση της για την εν λόγω βιντεογράφιση.

Ως εκ τούτου, προκύπτει ότι μεταδόθηκε το βίντεο με τα προαναφερθέντα πλάνα το οποίο βιντεογραφήθηκε χωρίς τη συγκατάθεση των εμπλεκόμενων μερών.

Αναλυτικότερα, το πιο πάνω βίντεο με τη συνομιλία του πολίτη και της Λειτουργού στο γραφείο της Λειτουργού καθώς και με την τηλεφωνική συνδιάλεξη που είχε η Λειτουργός με άλλο άτομο μεταδόθηκε ως εξής:

→ Κατά τη διάρκεια του ρεπορτάζ αρ. 2 (απόσπασμα 2 του υποστοιχείου 1) , το οποίο αναφέρεται σε επίσκεψη πολίτη στο Επαρχιακό Γραφείο Κοινωνικών Ασφαλίσεων Λάρνακας, προβλήθηκε σε 3 μέρη (συνολικής διάρκειας 1.05'' σε ολόκληρη την οθόνη – full screen) το βίντεο με τη συνομιλία που είχε πολίτης με Λειτουργό των Υπηρεσιών Κοινωνικών Ασφαλίσεων του Επαρχιακού Γραφείου Λάρνακας, η οποία έλαβε χώρα στο γραφείο της Λειτουργού και ενώ ο πολίτης εξυπηρετείτο από αυτήν καθώς και το βίντεο με την τηλεφωνική συνδιάλεξη που είχε η Λειτουργός με άλλο άτομο ενώ βρισκόταν στο γραφείο της (διάρκειας 10'' σε ολόκληρη την οθόνη – full screen).

Επιπλέον, κατά τη διάρκεια του προγράμματος, οι παρουσιαστές περιγράφουν το πιο πάνω ρεπορτάζ με τα ακόλουθα:

ΑΠΟΣΠΑΣΜΑ 1 - ΣΥΖΗΤΗΣΗ ΣΤΟ STUDIO – Μέρος Α΄

- Παρουσιαστής: «Λοιπόν, το ένα [ρεπορτάζ] που θα δούμε είναι τα τηλεφωνήματα, το άλλο το ρεπορτάζ το πάρα πολύ εξαιρετικά ενδιαφέρον είναι: **Μπήκαμε με μία κάμερα....**»
- Παρουσιάστρια: «...**κρυφή.**»
- Παρουσιαστής: «...σε ...ναι, σε κάποιο ...ακολουθήσαμε ένα πολίτη που πήγε να πάρει ένα επίδομα το οποίο αργούσε να έρθει δύο μήνες...»

ΑΠΟΣΠΑΣΜΑ 4 - ΣΥΖΗΤΗΣΗ ΣΤΟ STUDIO-Μέρος Γ΄

- Παρουσιάστρια: «Λοιπόν, υπενθυμίζουμε ότι σε πολύ λίγο, όπως βλέπουμε και στο τιτάκι θα δούμε ένα περιστατικό που **έχουμε καταγράψει με κρυφή κάμερα** κατά τη διάρκεια απόπειρας υπαλλήλου να εξυπηρετήσει πολίτη που είχε κάποιες ερωτήσεις για το επίδομά του....»

Ταυτόχρονα προβλήθηκε ο εξής τίτλος στο κάτω μέρος της οθόνης:

«ΣΕ ΛΙΓΟ: ΜΠΗΚΑΜΕ ΜΕ ΚΡΥΦΗ ΚΑΜΕΡΑ ΣΕ ΔΗΜΟΣΙΑ ΥΠΗΡΕΣΙΑ»

Πριν την προβολή του ρεπορτάζ με το εν λόγω βίντεο, οι παρουσιαστές το προλογίζουν αναφέροντας τα εξής:

ΑΠΟΣΠΑΣΜΑ 5 - ΣΥΖΗΤΗΣΗ ΣΤΟ STUDIO – Μέρος Δ΄

- Παρουσιαστής: «Λοιπόν, στο σημείο νομίζω αυτό να πάμε να δούμε αυτό που περιμέναμε έτσι με αγωνία από την αρχή, αυτό το ωραίο, εντός εισαγωγικών, ρεπορτάζ...»
- Παρουσιάστρια: «**Είσαι χαιρέκακος.**»
- Παρουσιαστής: «**Ένας πολίτης, απλός πολίτης, πήγε να εξυπηρετηθεί σε μια δημόσια υπηρεσία και 'μείς πήγαμε μαζί του με κρυφή κάμερα. Για να το δούμε.**»

Κατά τη διάρκεια του ρεπορτάζ, η δημοσιογράφος αναφέρει, μεταξύ άλλων, τα εξής:

- «**Βρεθήκαμε με κάμερα σε μία δημόσια υπηρεσία στη Λάρνακα, συνοδεύοντας ένα πολίτη, ο οποίος εδώ και 3 μήνες αναμένει το επίδομα ασθένειας που δικαιούται.**»

5. Στις **28.4.2011**, μεταξύ των ωρών **14:50** και **16:10**, μεταδόθηκε το πρόγραμμα «**Έχεις Μέσον**» με θέμα τις άδειες των Δημοσίων Υπαλλήλων, κατά τη διάρκεια του οποίου έγινε χρήση του περιεχομένου τηλεφωνικής συνδιάλεξης η οποία ηχογραφήθηκε στο γραφείο Λειτουργού των Υπηρεσιών Κοινωνικών Ασφαλίσεων του Επαρχιακού Γραφείου Λάρνακας, χωρίς τη συγκατάθεση των εμπλεκόμενων μερών, κατά παράβαση του Κανονισμού 27(1)(ε) των περί Ραδιοφωνικών και Τηλεοπτικών Σταθμών Κανονισμών του 2000 (Κ.Δ.Π. 10/2000).

Συγκεκριμένα, μεταδόθηκε βίντεο με την τηλεφωνική συνδιάλεξη που είχε η Λειτουργός των Υπηρεσιών Κοινωνικών Ασφαλίσεων του Επαρχιακού Γραφείου Λάρνακας με άλλο άτομο (διάρκειας 10΄) ενώ βρισκόταν στο γραφείο της.

Το βίντεο περιείχε πλάνα από το γραφείο της Λειτουργού, στα οποία απεικονίζεται η Λειτουργός να κάθεται στο γραφείο της, πίσω από τον ηλεκτρονικό της υπολογιστή και να μιλά.

Ο οργανισμός, με επιστολή των Δικηγόρων – Νομικών του Συμβούλων Αριστ. Χατζηπαναγιώτου & Συνεργάτες ημερομ. **1.7.2011** προς την Αρχή αναφέρει ότι οι δημοσιογράφοι – συντελεστές και παρουσιαστές του εν λόγω προγράμματος δε χρειάστηκε να εξασφαλίσουν άδεια βιντεογράφησης των πλάνων που μεταδόθηκαν, καθότι τα εν λόγω πλάνα λήφθηκαν από την κάμερα του τηλεφώνου του ίδιου του πολίτη που επισκέφθηκε το γραφείο της Λειτουργού στο χώρο των Υπηρεσιών Κοινωνικών Ασφαλίσεων του Επαρχιακού Γραφείου Λάρνακας, ο οποίος και τα έδωσε στον οργανισμό.

Ωστόσο, ο Γενικός Διευθυντής του Υπουργείου Εργασίας και Κοινωνικών Ασφαλίσεων κ. Γεώργιος Παπαγεωργίου με επιστολή του ημερομ. **4.5.2011** προς την Αρχή αναφέρει ότι η οπτικογράφηση της συνομιλίας που προβλήθηκε μεταξύ της Λειτουργού των Υπηρεσιών Κοινωνικών Ασφαλίσεων του Επαρχιακού

Γραφείου Λάρνακας με πολίτη που εξυπηρετήθηκε από την ίδια, έγινε εν αγνοία της Λειτουργού και χωρίς αυτή να γνωρίζει το σκοπό που θα χρησιμοποιηθούν, καθώς ουδεμία αναφορά της έγινε ότι η συνομιλία οπτικογραφείται και ούτε ζητήθηκε η άδεια για την εν λόγω οπτικογράφιση.

Επιπλέον ο κ. Παπαγεωργίου με επιστολή του ημερομ. **17.8.2011** επισημαίνει ότι δεν έχει παραχωρηθεί οποιαδήποτε άδεια / συγκατάθεση από τη Διεύθυνση των Υπηρεσιών Κοινωνικών Ασφαλίσεων για τη βιντεογράφιση και τη μετάδοση πλάνων από τα γραφεία Λειτουργών του Επαρχιακού Γραφείου Κοινωνικών Ασφαλίσεων Λάρνακας.

Περαιτέρω, η Λειτουργός η οποία προβλήθηκε στο βίντεο να συνομιλεί με πολίτη ενώ τον εξυπηρετούσε στο γραφείο της καθώς και να συνομιλεί τηλεφωνικά με άλλο άτομο, σε τηλεφωνική της κατάθεση ημερομ. **29.8.2011** στη διερευνώσα Λειτουργό, επιβεβαίωσε ότι δεν ήταν εις γνώσιν της ότι η συνομιλία που είχε με τον πολίτη όπως επίσης και η τηλεφωνική συνδιάλεξη που είχε με άλλο άτομο οπτικογραφούνται και ούτε έδωσε τη συγκατάθεση της για την εν λόγω βιντεογράφιση.

Ως εκ τούτου, προκύπτει ότι μεταδόθηκε το περιεχόμενο τηλεφωνικής συνδιάλεξης η οποία ηχογραφήθηκε χωρίς τη συγκατάθεση των εμπλεκόμενων μερών.

Αναλυτικότερα, το πιο πάνω βίντεο με την τηλεφωνική συνδιάλεξη που είχε η Λειτουργός με άλλο άτομο μεταδόθηκε ως εξής:

→ Κατά τη διάρκεια του ρεπορτάζ αρ. 2 (απόσπασμα 2 του υποστοιχείου 1) , το οποίο αναφέρεται σε επίσκεψη πολίτη στο Επαρχιακό Γραφείο Κοινωνικών Ασφαλίσεων Λάρνακας, προβλήθηκε το βίντεο με την τηλεφωνική συνδιάλεξη που είχε η Λειτουργός με άλλο άτομο ενώ βρισκόταν στο γραφείο της (διάρκειας 10΄΄ σε ολόκληρη την οθόνη – full screen).

Ο οργανισμός, με επιστολή των Δικηγόρων – Νομικών Συμβούλων του Αριστ. Χατζηπαναγιώτου & Συνεργάτες ημερομ. **14.10.2011**, υπέβαλε προς την Αρχή γραπτώς τις εξηγήσεις και /ή παραστάσεις και/ή θέσεις του. Αντίγραφο της επιστολής του οργανισμού επισυνάπτεται ως **ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Α΄**.

Έχουμε μελετήσει με μεγάλη προσοχή όλα τα ενώπιον μας στοιχεία και περιστατικά της υπό εξέταση υπόθεσης, συμπεριλαμβανομένων και των θέσεων του οργανισμού, και κατόπιν παρακολούθησης του ψηφιακού δίσκου με το εν λόγω πρόγραμμα κρίνουμε ότι:

Στις **28.4.2011**, μεταξύ των ωρών **14:50** και **16:10**, μεταδόθηκε το πρόγραμμα «**Έχεις Μέσον**» με θέμα τις άδειες των Δημοσίων Υπαλλήλων, **χωρίς αυτό να διέπεται από την αρχή του σεβασμού της προσωπικότητας, της υπόληψης και του ιδιωτικού βίου** Λειτουργού των Υπηρεσιών Κοινωνικών Ασφαλίσεων του Επαρχιακού Γραφείου Λάρνακας, κατά παράβαση του **άρθρου 26(1)(ε)** (υποστοιχείο **1**) του περί Ραδιοφωνικών και Τηλεοπτικών Σταθμών Νόμου 7(I) του 1998 (όπως τροποποιήθηκε μεταγενέστερα) και **χωρίς ο οργανισμός να διασφαλίσει σεβασμό προς την προσωπικότητα, την τιμή, την υπόληψη, τον ιδιωτικό βίο, την επαγγελματική και την κοινωνική δραστηριότητα** της πιο πάνω Λειτουργού, η εικόνα της οποίας εμφανίζεται στην οθόνη, κατά παράβαση του **Κανονισμού 21(3)** (υποστοιχείο **2**) των περί Ραδιοφωνικών και Τηλεοπτικών Σταθμών Κανονισμών του 2000 (Κ.Δ.Π. 10/2000). Επιπλέον, η εν λόγω Λειτουργός **δεν απήλαυσε δίκαιης, ορθής και αξιοπρεπούς συμπεριφοράς**, κατά παράβαση του **Κανονισμού 28(1)** (υποστοιχείο **3**) των περί Ραδιοφωνικών και Τηλεοπτικών Σταθμών Κανονισμών του 2000 (Κ.Δ.Π. 10/2000). [Τα γεγονότα των υποστοιχείων 1-3 εκτίθενται στις σελίδες 3-8 της παρούσας απόφασης.]

Συγκεκριμένα, κατά τη διάρκεια του υπό αναφορά προγράμματος, μεταδόθηκε ρεπορτάζ που αφορά σε επίσκεψη πολίτη σε μια δημόσια υπηρεσία. Στα πλαίσια του εν λόγω ρεπορτάζ, η δημοσιογράφος αναφέρει τα εξής: *«Βρεθήκαμε με κάμερα σε μία δημόσια υπηρεσία στη Λάρνακα, συνοδεύοντας ένα πολίτη, ο οποίος εδώ και 3 μήνες αναμένει το επίδομα ασθενείας που δικαιούται»*, προσδιορίζοντας ότι η επίσκεψη έγινε στις Υπηρεσίες Κοινωνικών Ασφαλίσεων του Επαρχιακού Γραφείου Λάρνακας. Επιπρόσθετα, η δημοσιογράφος προέβη στα εξής αρνητικά σχόλια: *«Δεκάδες πολίτες έρχονται καθημερινά αντιμέτωποι με την ανευθυνότητα και τον οχαδερφισμό κάποιων Λειτουργών στο δημόσιο οι οποίοι καλά γραπωμένοι στις καρέκλες τους αντί να εξυπηρετούν κάνουν το βίο αβίωτο στους πολίτες»* καθώς και ότι *«Τα διαχρονικά προβλήματα στις δημόσιες υπηρεσίες θα επιλυθούν μόνο όταν κάποιιοι δημόσιοι υπάλληλοι καταλάβουν ότι το κράτος τους πληρώνει για να εργάζονται και όχι για να μας δουλεύουν.»*

Επιπλέον, κατά τη διάρκεια του ρεπορτάζ, μεταδόθηκε βίντεο με την συνομιλία μεταξύ πολίτη και Λειτουργού των Υπηρεσιών Κοινωνικών Ασφαλίσεων του Επαρχιακού Γραφείου Λάρνακας, η οποία έλαβε χώρα στο γραφείο της Λειτουργού ενώ ο πολίτης εξυπηρετείτο από αυτήν καθώς και βίντεο με την τηλεφωνική συνδιάλεξη που είχε η πιο πάνω Λειτουργός με άλλο άτομο ενώ βρισκόταν στο γραφείο της. Παρά το ότι τα πλάνα με τη Λειτουργό είναι αλλοιωμένα (θολή εικόνα - soft focus και ήχος σε αργή ταχύτητα, χοντραίνοντας τις φωνές τους), εντούτοις η φигούρα της Λειτουργού είναι ευδιάκριτη (χαρακτηριστικά προσώπου, χρώμα μαλλιών, ενδυμασία) καθώς και οι κινήσεις της.

Περαιτέρω, τόσο πριν όσο και μετά την προβολή του εν λόγω ρεπορτάζ, οι παρουσιαστές του προγράμματος προέβηκαν σε διάφορα ειρωνικά ως και προσβλητικά σχόλια όσον αφορά στην Λειτουργό που προβάλλεται στο εν λόγω βίντεο όπως: *«Τον [διάλογο] χαρακτηρίζει η ευγένεια, το ήθος και ο διακαής πόθος για εξυπηρέτηση, άμεση εξυπηρέτηση, πλήρη εξυπηρέτηση του πολίτη», «εκεί που είναι πνιγμένη η υπάλληλος και παραπονιέται ότι δεν προλαβαίνει να*

κάνει, να πιεί ένα ποτήρι νερό, όταν παίζει το τηλέφωνο και είναι στη γραμμή μια φίλη της, τι όμορφος διάλογος ακολουθεί! Βρίσκει χρόνο για όλα!», «αλλά εκείνο το, πως το είπε η κυρία ‘πε μου, κόρη, παρατρώω’», «και το κουτσομπολιό, η τάδε που πήγε δικαστήριο» και «να έχουμε και λίγο τακ».

Ο ισχυρισμός του οργανισμού, όπως προβάλλεται στην επιστολή του ημερομ. 1.7.2011, ότι *«η προβολή των εν λόγω πλάνων από τον Σταθμό των πελατών μας, έγινε με πολλή προσοχή, έτσι ώστε να μην εκτίθεται είτε η Λειτουργός του Επαρχιακού Γραφείου Λάρνακος, είτε οποιοδήποτε άλλο πρόσωπο»*, καθώς και ο ισχυρισμός του οργανισμού, όπως προβάλλεται στην επιστολή του ημερομ. 14.10.11, ότι *«κατά την άποψή μας, ο σεβασμός της προσωπικότητας, της υπόληψης και του ιδιωτικού βίου του ατόμου, σε καμιά περίπτωση δεν καταπατείται με την προβολή του εν λόγω ρεπορτάζ»* δεν γίνονται αποδεκτοί. Η Αρχή κρίνει ότι το γεγονός ότι δόθηκαν στοιχεία για την υπηρεσία που επισκέφτηκε ο πολίτης σε συνδυασμό με την προβολή των πλάνων της Λειτουργού τα οποία, παρά το ότι ήταν αλλοιωμένα, παρείχαν τη δυνατότητα αναγνώρισης της Λειτουργού σε όσους τη γνώριζαν αλλά και τα διάφορα αρνητικά και ειρωνικά σχόλια στα οποία προέβη τόσο η δημοσιογράφος όσο και οι παρουσιαστές του προγράμματος, όχι μόνο δεν διασφαλίζουν το σεβασμό αλλά θίγουν την προσωπικότητα, την τιμή, την υπόληψη, τον ιδιωτικό βίο, την επαγγελματική και την κοινωνική δραστηριότητα της Λειτουργού των Υπηρεσιών Κοινωνικών Ασφαλίσεων του Επαρχιακού Γραφείου Λάρνακας, η εικόνα της οποίας εμφανίζεται στην οθόνη.

Σχετικά με τους ισχυρισμούς του οργανισμού, όπως διατυπώνονται στην επιστολή του ημερομ. 14.10.11 ότι *«ουδεμία αναφορά γίνεται σε συγκεκριμένο ονομαστικά πρόσωπο στο ρεπορτάζ»* καθώς και ότι *«έγινε προσπάθεια από το τεχνικό τμήμα του Σταθμού να καλυφθεί, όσο ήταν δυνατό, το πρόσωπο της λειτουργού που συνομιλούσε με τον πολίτη»*, η Αρχή επισημαίνει για ακόμη μια φορά ότι αφενός μεν δόθηκαν στοιχεία που προσδιορίζουν την δημόσια υπηρεσία που επισκέφθηκε ο πολίτης και αφετέρου προβλήθηκε βίντεο της συνομιλίας που είχε με συγκεκριμένη Λειτουργό,

στο οποίο παρά το ότι τα πλάνα της Λειτουργού ήταν αλλοιωμένα, εντούτοις τα χαρακτηριστικά του προσώπου της, το χρώμα των μαλλιών, η ενδυμασία και οι κινήσεις της είναι ευδιάκριτα, παρέχοντας τη δυνατότητα αναγνώρισης της Λειτουργού.

Όσον αφορά στον ισχυρισμό του οργανισμού, ως η επιστολή του ημερομ. 14.10.11, ότι σε καμία περίπτωση δεν επεδίωξαν, αλλά ούτε παρέβησαν τις πρόνοιες του Κανονισμού 28(1), η Αρχή θεωρεί ότι εν λόγω Λειτουργός δεν απήλαυσε δίκαιης, ορθής και αξιοπρεπούς συμπεριφοράς, λαμβανομένων υπόψη των ειρωνικών και καυστικών σχολίων εναντίον της εκ μέρους των τηλεπαρουσιαστών.

Η Αρχή στέκεται με ιδιαίτερη δυσαρέσκεια στη μετάδοση του βίντεο με την τηλεφωνική συνδιάλεξη δέκα δευτερολέπτων που είχε η εν λόγω Λειτουργός με άλλο άτομο ενώ βρισκόταν στο γραφείο της.

Σε ό,τι αφορά στον ισχυρισμό του οργανισμού, ως η επιστολή του ημερομ. 14.10.11, ότι *«ουδείς ζήτησε από το Σταθμό παρέμβαση με τον ισχυρισμό ότι θιγόταν από το εν λόγω ρεπορτάζ»*, η Αρχή σημειώνει ότι αυτό δεν αναιρεί το ότι η Λειτουργός που προβάλλεται στον εν λόγω ρεπορτάζ θεωρεί ότι έχει θιγεί. Πρέπει να σημειωθεί ότι η Λειτουργός που προβλήθηκε στο βίντεο να συνομιλεί με πολίτη ενώ τον εξυπηρετούσε στο γραφείο της καθώς και να συνομιλεί τηλεφωνικώς με άλλο άτομο, σε τηλεφωνική της κατάθεση ημερομ. **29.8.2011** στη διερευνώσα Λειτουργό της Αρχής, ανέφερε ότι θεωρεί ότι η προβολή των εν λόγω πλάνων θίγουν την προσωπικότητα, την τιμή, την υπόληψη, και τον ιδιωτικό της βίο καθώς και την επαγγελματική και την κοινωνική της δραστηριότητα.

Περαιτέρω, κατά τη διάρκεια του υπό εξέταση προγράμματος («Έχεις Μέσον», όπως αυτό μεταδόθηκε στις **28.4.2011**, μεταξύ των ωρών **14:50** και **16:10**), **μεταδόθηκε υλικό το οποίο βιντεογραφήθηκε στο γραφείο Λειτουργού των Υπηρεσιών Κοινωνικών Ασφαλίσεων του Επαρχιακού Γραφείου Λάρνακας, χωρίς τη συγκατάθεση των εμπλεκόμενων μερών, κατά παράβαση του Κανονισμού 27(1)(δ) (υποστοιχείο 4) των περί Ραδιοφωνικών και Τηλεοπτικών Σταθμών Κανονισμών του 2000 (Κ.Δ.Π. 10/2000) και έγινε χρήση του περιεχομένου τηλεφωνικής συνδιάλεξης η οποία ηχογραφήθηκε στο γραφείο της πιο πάνω Λειτουργού, χωρίς τη συγκατάθεση των εμπλεκόμενων μερών, κατά παράβαση του Κανονισμού 27(1)(ε) (υποστοιχείο 5) των περί Ραδιοφωνικών και Τηλεοπτικών Σταθμών Κανονισμών του 2000 (Κ.Δ.Π. 10/2000). [Τα γεγονότα των υποστοιχείων 4-5 εκτίθενται στις σελίδες 9-14 της παρούσας απόφασης.]**

Συγκεκριμένα, μεταδόθηκε βίντεο (συνολικής διάρκειας 1.15'') με α) τη συνομιλία μεταξύ πολίτη και Λειτουργού των Υπηρεσιών Κοινωνικών Ασφαλίσεων του Επαρχιακού Γραφείου Λάρνακας, η οποία έλαβε χώρα στο γραφείο της Λειτουργού ενώ ο πολίτης εξυπηρετείτο από αυτήν (διάρκειας 1.05'') καθώς και β) με την τηλεφωνική συνδιάλεξη που είχε η Λειτουργός των Υπηρεσιών Κοινωνικών Ασφαλίσεων του Επαρχιακού Γραφείου Λάρνακας με άλλο άτομο ενώ βρισκόταν στο γραφείο της (διάρκειας 10''), τα οποία προέκυψαν από επίσκεψη πολίτη στο Επαρχιακό Γραφείο Κοινωνικών Ασφαλίσεων Λάρνακας.

Το βίντεο περιείχε τα εξής πλάνα:

- πλάνο από το γραφείο της Λειτουργού, το οποίο σε ορισμένα σημεία λήφθηκε με γυρτή κάμερα (tilted). Στο πλάνο απεικονίζεται η Λειτουργός να κάθεται στο γραφείο της, πίσω από τον ηλεκτρονικό της υπολογιστή και να συνομιλεί με τον πολίτη

- πλάνα από το γραφείο της Λειτουργού, στα οποία απεικονίζεται η Λειτουργός να κάθεται στο γραφείο της, πίσω από τον ηλεκτρονικό της υπολογιστή και να μιλά.

Ο οργανισμός, με επιστολή των Δικηγόρων – Νομικών του Συμβούλων Αριστ. Χατζηπαναγιώτου & Συνεργάτες ημερομ. **1.7.2011** προς την Αρχή αναφέρει ότι οι δημοσιογράφοι – συντελεστές και παρουσιαστές του εν λόγω προγράμματος δε χρειάστηκε να εξασφαλίσουν άδεια βιντεογράφησης των πλάνων που μεταδόθηκαν, καθότι τα εν λόγω πλάνα λήφθηκαν από την κάμερα του τηλεφώνου του ίδιου του πολίτη που επισκέφθηκε το γραφείο της Λειτουργού στο χώρο των Υπηρεσιών Κοινωνικών Ασφαλίσεων του Επαρχιακού Γραφείου Λάρνακας, ο οποίος και τα έδωσε στον οργανισμό.

Ωστόσο, ο Γενικός Διευθυντής του Υπουργείου Εργασίας και Κοινωνικών Ασφαλίσεων κ. Γεώργιος Παπαγεωργίου με επιστολή του ημερομ. **4.5.2011** προς την Αρχή αναφέρει ότι η οπτικογράφηση της συνομιλίας που προβλήθηκε μεταξύ της Λειτουργού των Υπηρεσιών Κοινωνικών Ασφαλίσεων του Επαρχιακού Γραφείου Λάρνακας με πολίτη που εξυπηρετήθηκε από την ίδια, έγινε εν αγνοία της Λειτουργού και χωρίς αυτή να γνωρίζει το σκοπό που θα χρησιμοποιηθούν, καθώς ουδεμία αναφορά της έγινε ότι η συνομιλία οπτικογραφείται και ούτε ζητήθηκε η άδεια για την εν λόγω οπτικογράφηση.

Επιπλέον ο κ. Παπαγεωργίου με επιστολή του ημερομ. **17.8.2011** επισημαίνει ότι δεν έχει παραχωρηθεί οποιαδήποτε άδεια / συγκατάθεση από τη Διεύθυνση των Υπηρεσιών Κοινωνικών Ασφαλίσεων για τη βιντεογράφηση και τη μετάδοση πλάνων από τα γραφεία Λειτουργών του Επαρχιακού Γραφείου Κοινωνικών Ασφαλίσεων Λάρνακας.

Περαιτέρω, η Λειτουργός η οποία προβλήθηκε στο βίντεο να συνομιλεί με πολίτη ενώ τον εξυπηρετούσε στο γραφείο της καθώς και να συνομιλεί τηλεφωνικά με

άλλο άτομο, σε τηλεφωνική της κατάθεση ημερομ. **29.8.2011** στη διερευνώσα Λειτουργό της Αρχής, επιβεβαίωσε ότι δεν ήταν εις γνώσιν της ότι η συνομιλία που είχε με τον πολίτη όπως επίσης και η τηλεφωνική συνδιάλεξη που είχε με άλλο άτομο οπτικογραφούνται και ότι δεν έδωσε τη συγκατάθεση της για την εν λόγω βιντεογράφιση.

Από τα πιο πάνω στοιχεία προκύπτει ότι μεταδόθηκε βίντεο με τη συνομιλία μεταξύ πολίτη και Λειτουργού των Υπηρεσιών Κοινωνικών Ασφαλίσεων του Επαρχιακού Γραφείου Λάρνακας, η οποία έλαβε χώρα στο γραφείο της Λειτουργού ενώ ο πολίτης εξυπηρετείτο από αυτήν, το οποίο βιντεογραφήθηκε χωρίς τη συγκατάθεση των εμπλεκόμενων μερών. Επιπλέον, προκύπτει ότι έγινε χρήση, σε πρόγραμμα, του περιεχομένου τηλεφωνικής συνδιάλεξης που είχε η εν λόγω Λειτουργός με άλλο άτομο ενώ αυτή βρισκόταν στο γραφείο της, η οποία ηχογραφήθηκε χωρίς τη συγκατάθεση των εμπλεκόμενων μερών.

Ο ισχυρισμός του οργανισμού (όπως προβάλλεται στις επιστολές του ημερομ. 1.7.2011 και 14.10.2011) ότι οι δημοσιογράφοι – συντελεστές και παρουσιαστές του εν λόγω προγράμματος δε χρειάστηκε να εξασφαλίσουν άδεια βιντεογράφισης των πλάνων που μεταδόθηκαν, καθότι τα εν λόγω πλάνα λήφθηκαν από την κάμερα τηλεφώνου του ίδιου του πολίτη που επισκέφθηκε το γραφείο της Λειτουργού στο χώρο των Υπηρεσιών Κοινωνικών Ασφαλίσεων του Επαρχιακού Γραφείου Λάρνακας, ο οποίος και τα έδωσε στον οργανισμό, δεν ευσταθεί.

Ο νομοθέτης, θέλοντας να προστατεύσει την ιδιωτική ζωή κάθε ατόμου, με το άρθρο 27(1)(δ) ρητά απαγορεύει όχι μόνο τη βιντεογράφιση σε ιδιωτικό χώρο χωρίς τη συγκατάθεση των εμπλεκόμενων μερών, αλλά και τη μετάδοση της βιντεογράφισης που έχει εξασφαλιστεί με αυτόν τον τρόπο από τους οργανισμούς. Ανάλογα το άρθρο 27(1)(ε) απαγορεύει την ηχογράφιση τηλεφωνικών συνδιαλέξεων αλλά και τη χρήση του περιεχομένου τους σε πρόγραμμα, χωρίς τη συγκατάθεση των εμπλεκόμενων. Επομένως ο κάθε οργανισμός οφείλει πριν να

μεταδώσει οιονδήποτε βίντεο, να διασφαλίσει ότι αυτό έχει εξασφαλιστεί με νόμιμα μέσα.

Η ραγδαία εξέλιξη της τεχνολογίας, κυρίως μέσω της κινητής τηλεφωνίας, παρέχει τη δυνατότητα στους πολίτες να βιντεογραφούν εύκολα, σε χαμηλό κόστος και, εάν το επιθυμούν, χωρίς να γίνονται αντιληπτοί. Ωστόσο οι κίνδυνοι και η πιθανή βλάβη (θεληματική ή αθέλητη) που δυνατόν να προξενήσει μια τέτοια ενέργεια στους συμπολίτες μας είναι απρόβλεπτοι. Η τακτική που παρατηρείται τελευταίως από τηλεοπτικούς οργανισμούς της εξασφάλισης βίντεο από πολίτες και μετάδοσης τους στο πλαίσιο προγραμμάτων θα πρέπει να γίνεται μόνο με νόμιμα μέσα και κυρίως με τη συγκατάθεση των εμπλεκομένων μερών.

Ο ισχυρισμός του οργανισμού, ως η επιστολή του ημερομ. 14.10.11, ότι *«τα γραφεία των Κοινωνικών Ασφαλίσεων που έλαβε χώρα το ως άνω υπό αναφορά θέμα, σε καμία περίπτωση δεν μπορεί να θεωρηθεί ότι αποτελεί ιδιωτικό χώρο, αφού τούτο αποτελεί χώρο του δημοσίου, ήτοι του Κράτους στον οποίο μπορούν να εισέρχονται ελεύθερα οι πολίτες χωρίς οποιαδήποτε άδεια»*, δεν μας βρίσκει σύμφωνους. Δημόσιος θεωρείται ο χώρος όπου κάθε πολίτης δύναται να εισέλθει χωρίς να χρειάζεται άδεια. Σε μια δημόσια υπηρεσία οι κοινόχρηστοι χώροι, οι διάδρομοι, τα ταμεία εξυπηρέτησης πολιτών (από την εξωτερική πλευρά) θεωρούνται δημόσιοι χώροι. Εντούτοις, το γραφείο κάθε Λειτουργού της Δημόσιας Υπηρεσίας θεωρείται ιδιωτικός χώρος (σε δημόσιο κτίριο) και προκειμένου ένας πολίτης να εισέλθει στο γραφείο ενός Λειτουργού χρειάζεται την εξασφάλιση άδειας είτε από τον ίδιο είτε από άλλο αρμόδιο άτομο.

Η Αρχή επικροτεί την προσπάθεια του οργανισμού για εξυπηρέτηση του δημοσίου συμφέροντος, παρέχοντας βήμα στους πολίτες να προβάλλουν τα παράπονα και προβλήματα τους, να διεκδικούν τα δικαιώματά τους και να εκφράζουν τις απόψεις τους, αρκεί ο τρόπος και τα μέσα που χρησιμοποιούνται να είναι νόμιμα.

Στην προκειμένη περίπτωση δεν κρίνεται από την Αρχή η ουσία του θέματος (η αποδοτικότητα και οι άδειες των Δημόσιων Υπαλλήλων), αλλά το ότι ο τρόπος που παρουσιάστηκε δεν συνάδει με τη νομοθεσία, καθότι μεταδόθηκε από τον οργανισμό υλικό το οποίο βιντεογραφήθηκε χωρίς τη συγκατάθεση των εμπλεκόμενων μερών και καθότι δεν διασφαλίστηκε ο σεβασμός προς την προσωπικότητα, την τιμή, την υπόληψη, τον ιδιωτικό βίο, την επαγγελματική και την κοινωνική δραστηριότητα Λειτουργού των Υπηρεσιών Κοινωνικών Ασφαλίσεων του Επαρχιακού Γραφείου Λάρνακας, η εικόνα της οποίας εμφανίστηκε στην οθόνη.

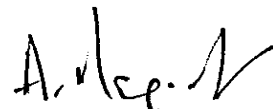
Η Αρχή επαναλαμβάνει ότι οι τηλεοπτικοί οργανισμοί έχουν υποχρέωση τήρησης της νομοθεσίας και μετάδοσης οπτικοακουστικού υλικού το οποίο έχει εξασφαλιστεί μόνο με νόμιμα μέσα.

Εν όψει των ανωτέρω, η Αρχή κρίνει και αποφασίζει ότι υπάρχουν παραβάσεις του άρθρου **26(1)(ε)** (υποστοιχείο **1**) του περί Ραδιοφωνικών και Τηλεοπτικών Σταθμών Νόμου 7(I) του 1998 (όπως τροποποιήθηκε μεταγενέστερα) και των Κανονισμών **21(3)** (υποστοιχείο **2**), **28(1)** (υποστοιχείο **3**), **27(1)(δ)** (υποστοιχείο **4**) και **27(1)(ε)** (υποστοιχείο **5**) και των περί Ραδιοφωνικών και Τηλεοπτικών Σταθμών Κανονισμών του 2000 (Κ.Δ.Π 10/2000).

Η Αρχή, σύμφωνα με τις πρόνοιες του άρθρου **3(2)(ζ)**, έχει δώσει στον οργανισμό το δικαίωμα να ακουσθεί και μπορεί να προχωρήσει στην επιβολή των, κατά την κρίση της, επιβαλλομένων κυρώσεων.

Παρά ταύτα και υπό το φως των περιστάσεων της υποθέσεως, η Αρχή δίνει στον οργανισμό την ευκαιρία να ακουσθεί και μετά τη διαπίστωση των παραβάσεων, για σκοπούς επιβολής κυρώσεων.

Η Αρχή καλεί τον οργανισμό, εάν επιθυμεί, όπως υποβάλει τις απόψεις του εγγράφως για σκοπούς επιβολής κυρώσεων μέσα σε **δεκατέσσερις (14)** μέρες από τη λήψη της παρούσας. Σε περίπτωση που δεν ληφθεί απάντηση μέσα στην πιο πάνω προθεσμία, η Αρχή θα προχωρήσει στην επιβολή κυρώσεων.



(Α. ΠΕΤΡΙΔΗΣ)
Εκτελεστικός Πρόεδρος
Αρχής Ραδιοτηλεόρασης Κύπρου

Μ.Α.

ΑΡΧΗ ΡΑΔΙΟΤΗΛΕΟΡΑΣΗΣ ΚΥΠΡΟΥ

(ΥΠΟΘΕΣΗ ΑΡ. 41/2011(2))

**ΠΑΡΑΠΟΝΟ / ΚΑΤΑΓΓΕΛΙΑ ΕΝΑΝΤΙΟΝ ΤΟΥ
ΤΗΛΕΟΠΤΙΚΟΥ ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΥ «ΜΕΓΑ»**

Ημερομηνία Απόφασης: 29 Φεβρουαρίου, 2012

Ενώπιον: κ.κ. Ανδρέα Πετρίδη, Εκτελεστικού Προέδρου, Αρτέμη Αρτεμίου, Αντιπροέδρου, Μαίρης Κουτσελίνη, Ανδρέα Κωνσταντινίδη, Τίτου Κολώτα, Χρυσανγής Αργυρού και Σπυρούλας Χριστοδούλου, Μελών.

ΑΠΟΦΑΣΗ

Στις **26 Οκτωβρίου 2011**, η Αρχή Ραδιοτηλεόρασης Κύπρου αποφάσισε ότι στην παρούσα υπόθεση υπάρχουν παραβάσεις του άρθρου **26(1)(ε)** του περί Ραδιοφωνικών και Τηλεοπτικών Σταθμών Νόμου 7(I) του 1998 (όπως τροποποιήθηκε μεταγενέστερα) και των Κανονισμών **21(3)**, **27(1)(δ)**, **27(1)(ε)** και **28(1)** των περί Ραδιοφωνικών και Τηλεοπτικών Σταθμών Κανονισμών του 2000 (Κ.Δ.Π 10/2000).

Το πιο πάνω άρθρο προβλέπει τα εξής:

26.-(1) «Οι εκπομπές κάθε αδειούχου τηλεοπτικού ή ραδιοφωνικού οργανισμού πρέπει να διέπονται από τις αρχές-

(ε) του σεβασμού της προσωπικότητας, της υπόληψης και του ιδιωτικού βίου του ατόμου»

Σύμφωνα με τους προαναφερθέντες Κανονισμούς:

21.-(3) «Οι σταθμοί υποχρεούνται όπως σ' όλες τις εκπομπές (συμπεριλαμβανομένων και των διαφημίσεων) διασφαλίζουν σεβασμό προς την προσωπικότητα, την τιμή, την υπόληψη, τον ιδιωτικό βίο, την επαγγελματική, επιστημονική, κοινωνική, καλλιτεχνική, πολιτική ή άλλη συναφή δραστηριότητα κάθε προσώπου, η εικόνα του οποίου εμφανίζεται στην οθόνη ή το όνομα του οποίου μεταδίδεται από σταθμό ή γίνεται αναφορά ή μεταδίδονται γι' αυτό στοιχεία τέτοια που οδηγούν στην αναγνώριση της ταυτότητας του. Η πιο πάνω υποχρέωση επεκτείνεται αναφορικά με κάθε άτομο ή την εικόνα γενικά του ανθρώπου ως ατόμου ή μέλους ομάδας.»

27.-(1) «Όσον αφορά την προστασία της ιδιωτικής ζωής, απαγορεύεται-

(δ) η βιντεογράφιση, η ηχογράφιση και η φωτογράφιση σε ιδιωτικό χώρο χωρίς τη συγκατάθεση των εμπλεκόμενων μερών, καθώς και η μετάδοση* του υλικού από σταθμούς·

(ε) η ηχογράφιση τηλεφωνικών συνδιαλέξεων και η χρήση* του περιεχομένου τους σε ειδησεογραφική ή άλλη εκπομπή χωρίς τη συγκατάθεση των εμπλεκόμενων μερών.»

28.-(1) «Τα πρόσωπα που συμμετέχουν ή αναφέρονται σε εκπομπή απολαύουν δίκαιης, ορθής και αξιοπρεπούς συμπεριφοράς.»

* Οι υπογραμμίσεις δικές μας

Η Αρχή, σύμφωνα με τις πρόνοιες του άρθρου 3(2)(ζ), είχε δώσει στον οργανισμό το δικαίωμα να ακουσθεί και μπορούσε να προχωρήσει στην επιβολή των, κατά την κρίση της, επιβαλλομένων κυρώσεων.

Παρά ταύτα και υπό το φως των περιστάσεων της υποθέσεως, η Αρχή έδωσε στον οργανισμό την ευκαιρία να ακουσθεί και μετά τη διαπίστωση των παραβάσεων για σκοπούς επιβολής κυρώσεων.

Η Αρχή, με επιστολή της ημερομ. **21.12.2011** κάλεσε τον οργανισμό, εάν επιθυμεί, να υποβάλει τις απόψεις του εγγράφως για σκοπούς επιβολής κυρώσεων μέσα σε δεκατέσσερις (14) μέρες από την λήψη της επιστολής. Τονίστηκε επίσης ότι σε περίπτωση που δεν ληφθεί οποιαδήποτε απάντηση μέσα στην πιο πάνω προθεσμία, η Αρχή θα προχωρήσει στην επιβολή κυρώσεων.

Ο οργανισμός, με απαντητική επιστολή των Δικηγόρων – Νομικών Συμβούλων του Αριστ. Χατζηπαναγιώτου & Συνεργάτες η οποία στάληκε με φαξ στις **3.1.2012** (στην επιστολή εκ παραδρομής αναγράφεται ημερομ. 3 Δεκεμβρίου 2012), υπέβαλε προς την Αρχή τις απόψεις του για σκοπούς επιβολής κυρώσεων. Αντίγραφο της επιστολής του οργανισμού επισυνάπτεται ως **ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Α΄**.

Αναφορικά με τους ισχυρισμούς και τις απόψεις του οργανισμού όπως προβάλλονται στην προαναφερθείσα επιστολή του, έχουμε να παρατηρήσουμε τα ακόλουθα:

Όσον αφορά στην παράβαση του **άρθρου 26(1)(ε)** του περί Ραδιοφωνικών και Τηλεοπτικών Σταθμών Νόμου 7(Ι) του 1998 (όπως τροποποιήθηκε μεταγενέστερα), ο ισχυρισμός του οργανισμού ότι *«επειδή ακριβώς υπήρξε σεβασμός της προσωπικότητας της υπόληψης και του ιδιωτικού βίου του ατόμου, επαναλαμβάνουμε ότι οι συντελεστές του ρεπορτάζ μερίμνησαν ώστε να αλλοιωθεί η φωνή και η εικόνα σε σημείο που να μην αναγνωρίζεται το πρόσωπο της Λειτουργού»* δεν μας βρίσκει σύμφωνους. Όπως η Αρχή έχει επισημάνει στην απόφασή της ημερομ. 26.10.2011 (σελ. 16), στο βίντεο που μεταδόθηκε με τη συνομιλία μεταξύ πολίτη και Λειτουργού των Υπηρεσιών Κοινωνικών Ασφαλίσεων του Επαρχιακού Γραφείου Λάρνακας, η οποία έλαβε χώρα στο γραφείο της Λειτουργού ενώ ο πολίτης εξυπηρετείτο από αυτήν, παρά το ότι τα πλάνα με τη Λειτουργό είναι αλλοιωμένα (θολή εικόνα - soft focus και ήχος σε αργή ταχύτητα, χοντραίνοντας τις φωνές τους), εντούτοις **η φιογούρα της Λειτουργού είναι ευδιάκριτη (χαρακτηριστικά**

προσώπου, χρώμα μαλλιών, ενδυμασία) καθώς και οι κινήσεις της, με αποτέλεσμα να είναι αναγνωρίσιμη από συναδέλφους αλλά και πολίτες που έχουν εξυπηρετηθεί από αυτή.

Επιπλέον, δεν παραγνωρίζεται από την Αρχή το γεγονός ότι κατά τη διάρκεια του ρεπορτάζ που αφορούσε σε επίσκεψη πολίτη σε μια δημόσια υπηρεσία (στα πλαίσια του οποίου μεταδόθηκε το πιο πάνω βίντεο) η δημοσιογράφος έδωσε πληροφορίες τέτοιες που προσδιορίζουν ότι η επίσκεψη του πολίτη έγινε **στις Υπηρεσίες Κοινωνικών Ασφαλίσεων του Επαρχιακού Γραφείου Λάρνακας.** (*«Βρεθήκαμε με κάμερα σε μία δημόσια υπηρεσία στη Λάρνακα, συνοδεύοντας ένα πολίτη, ο οποίος εδώ και 3 μήνες αναμένει το επίδομα ασθενείας που δικαιούται.»*)

Επομένως η Αρχή κρίνει ότι ο συνδυασμός της μετάδοσης στοιχείων που προσδιορίζουν την υπηρεσία που επισκέφτηκε ο πολίτης και της προβολής των πλάνων της Λειτουργού στα οποία, παρά το ότι ήταν αλλοιωμένα, είναι ευδιάκριτα η φιγούρα, τα χαρακτηριστικά του προσώπου, το χρώμα των μαλλιών, η ενδυμασία και οι κινήσεις της Λειτουργού, **παρείχαν τη δυνατότητα αναγνώρισης της Λειτουργού σε όσους τη γνώριζαν.**

Επιπρόσθετα, κατά τη διάρκεια του ρεπορτάζ, η δημοσιογράφος προέβη σε αρνητικά σχόλια ενώ οι παρουσιαστές του προγράμματος, τόσο πριν όσο και μετά την προβολή του εν λόγω ρεπορτάζ, προέβηκαν σε διάφορα ειρωνικά ως και προσβλητικά σχόλια όσον αφορά στην Λειτουργό που προβλήθηκε στο εν λόγω βίντεο (τα σχόλια τόσο της δημοσιογράφου όσο και των παρουσιαστών παρατίθενται αναλυτικά στις σελίδες 16-17 της απόφασης της Αρχής ημερομ. 26.10.2011), μέσω των οποίων, σε συνδυασμό με το γεγονός ότι υπήρχε δυνατότητα αναγνώρισης της Λειτουργού, **δεν υπήρξε σεβασμός της προσωπικότητας, της υπόληψης και του ιδιωτικού βίου της συγκεκριμένης Λειτουργού των Υπηρεσιών Κοινωνικών Ασφαλίσεων του Επαρχιακού Γραφείου Λάρνακας.**

Ο ισχυρισμός του οργανισμού ότι «το ρεπορτάζ δεν αφορούσε τον ιδιωτικό βίο κανενός, αλλά μια υπηρεσία με προβλήματα», δεν ευσταθεί αφού ο οργανισμός «προσωποποίησε» τυχόν προβλήματα που ενδεχομένως να παρουσιάζει η υπό αναφορά υπηρεσία, προβάλλοντας, στα πλαίσια του εν λόγω ρεπορτάζ, βίντεο με την συνομιλία που είχε συγκεκριμένη Λειτουργός με πολίτη (μέσω του οποίου όπως έχει προαναφερθεί παρέχεται δυνατότητα αναγνώρισής της) αλλά και βίντεο με την τηλεφωνική συνδιάλεξη που είχε η πιο πάνω Λειτουργός με τρίτο άτομο. Η Αρχή διερωτάται με ποιό τρόπο το εν λόγω ρεπορτάζ δεν αφορά τον ιδιωτικό βίο κανενός αφού κατά τη διάρκεια του μεταδόθηκε βίντεο με την τηλεφωνική συνδιάλεξη (δέκα δευτερολέπτων) που είχε η εν λόγω Λειτουργός με άλλο άτομο, ενώ βρισκόταν στο γραφείο της.

Αναφορικά με την παράβαση του **Κανονισμού 21(3)** των περί Ραδιοφωνικών και Τηλεοπτικών Σταθμών Κανονισμών του 2000 (Κ.Δ.Π 10/2000) και τον ισχυρισμό του οργανισμού ότι «στην οθόνη δεν εμφανίστηκε εικόνα κανενός, ούτε το όνομα κανενός και υπενθυμίζουμε ότι υπήρχαν αλλοιώσεις, τόσο στην εικόνα όσο και στην φωνή που καθιστούν αδύνατη την αναγνώριση προσώπων», η Αρχή επισημαίνει ότι η εικόνα της Λειτουργού εμφανίζεται στην οθόνη, μέσω της προβολής του βίντεο με την συνομιλία που είχε με πολίτη και επαναλαμβάνει ότι παρά τις αλλοιώσεις που έγιναν στα πλάνα και στη φωνή της Λειτουργού, η φιγούρα της Λειτουργού είναι ευδιάκριτη (χαρακτηριστικά προσώπου, χρώμα μαλλιών, ενδυμασία) καθώς και οι κινήσεις της. Περαιτέρω, μεταδόθηκαν στοιχεία τέτοια που οδηγούν στην αναγνώριση της υπηρεσίας στην οποία εργάζεται η εν λόγω Λειτουργός. Όπως έχει υποδειχθεί και πιο πάνω, ο συνδυασμός των πλάνων της Λειτουργού που προβλήθηκαν στο βίντεο (στα οποία η φιγούρα της είναι ευδιάκριτη) αλλά και των πληροφοριών που αναφέρθηκαν στο ρεπορτάζ, καθιστούν δυνατή την αναγνώριση της Λειτουργού. Ο ισχυρισμός του οργανισμού ότι «δεν έγινε αναφορά εναντίον προσώπου, αλλά έγινε σαφέστατος υπαινιγμός εναντίον υπηρεσίας», δεν γίνεται αποδεκτός από την Αρχή και υπενθυμίζει στον οργανισμό τα ειρωνικά σχόλια των παρουσιαστών για τη Λειτουργό που προβάλλεται στο εν λόγω βίντεο όπως: «**Τον**

[διάλογο] χαρακτηρίζει η ευγένεια, το ήθος και ο διακαής πόθος για εξυπηρέτηση, άμεση εξυπηρέτηση, πλήρη εξυπηρέτηση του πολίτη», «εκεί που είναι πνιγμένη η υπάλληλος και παραπονιέται ότι δεν προλαβαίνει να κάνει, να πιεί ένα ποτήρι νερό, όταν παίζει το τηλέφωνο και είναι στη γραμμή μια φίλη της, τι όμορφος διάλογος ακολουθεί! Βρίσκει χρόνο για όλα!», «αλλά εκείνο το, πως το είπε η κυρία ‘πε μου, κόρη, παρατρώω’», «και το κουτσομπολιό, η τάδε που πήγε δικαστήριο» και «να έχουμε και λίγο τακ».

Σχετικά με τον **Κανονισμό 28(1)** των προαναφερθέντων Κανονισμών και τον ισχυρισμό του οργανισμού ότι «δεν αποκαλύπτεται ταυτότητα προσώπου για να μην υπάρχει και η ευθύνη από μέρους του Σταθμού των Πελατών μας για πρόκληση απάντησης από συγκεκριμένο πρόσωπο και τούτο αποδεικνύεται και από το γεγονός ότι δεν υπήρξε οποιαδήποτε παρέμβαση στην εκπομπή» καθώς και ότι «Και επειδή ο Σταθμός των πελατών μας ήθελε να υπάρχει δίκαιη, αξιοπρεπής και ορθή συμπεριφορά, δεν προβλήθηκαν εμφανώς πρόσωπα, αλλά έγινε αλλοίωση της φωνής και δεν αποκαλύφθηκε καμία ταυτότητα» η Αρχή επαναλαμβάνει για ακόμη μια φορά ότι δόθηκαν στοιχεία (προβολή βίντεο με αλλοιωμένα αλλά ευδιάκριτα πλάνα και αναφορά στην υπηρεσία που εργάζεται) που παρείχαν τη δυνατότητα αναγνώρισης της Λειτουργού που συμμετείχε στο εν λόγω πρόγραμμα, μέσω της μετάδοσης του επίδικου ρεπορτάζ. Όσον αφορά στον ισχυρισμό του οργανισμού περί μη ύπαρξης ευθύνης για πρόκληση απάντησης καθότι δεν υπήρξε παρέμβαση κατά τη διάρκεια του προγράμματος, η Αρχή επισημαίνει τα εξής: Η μη ύπαρξη παρέμβασης κατά τη διάρκεια του προγράμματος δεν αναιρεί την υποχρέωση του οργανισμού για διασφάλιση των ανθρωπίνων δικαιωμάτων κάθε ατόμου, η εικόνα του οποίου εμφανίζεται στην οθόνη. Στην προκειμένη περίπτωση, η Λειτουργός που προβάλλεται στον εν λόγω ρεπορτάζ θεωρεί ότι έχει θιγεί και ως εκ τούτου υποβλήθηκε στην Αρχή σχετικό παράπονο. Συγκεκριμένα είχε υποβληθεί στην Αρχή παράπονο / καταγγελία από το Γενικό Διευθυντή του Υπουργείου Εργασίας και Κοινωνικών Ασφαλίσεων κ. Γεώργιο Παπαγεωργίου στις **4.5.2011**, το οποίο αποτέλεσε το έναυσμα της διερεύνησης της παρούσας υπόθεσης. Επιπλέον η

Λειτουργός των Υπηρεσιών Κοινωνικών Ασφαλίσεων του Επαρχιακού Γραφείου Λάρνακας που προβλήθηκε στα υπό αναφορά βίντεο να συνομιλεί με πολίτη καθώς και να έχει τηλεφωνική συνδιάλεξη με άλλο άτομο, σε τηλεφωνική της κατάθεση ημερομ. **29.8.2011** στη διερευνώσα Λειτουργό της Αρχής Ραδιοτηλεόρασης, ανέφερε ότι θεωρεί ότι η προβολή των εν λόγω πλάνων θίγουν την προσωπικότητα, την τιμή, την υπόληψη και τον ιδιωτικό της βίο καθώς και την επαγγελματική και την κοινωνική της δραστηριότητα.

Αναφορικά με τον ισχυρισμό του οργανισμού ότι «σε ότι αφορά την συγκεκριμένη υπηρεσία [Υπηρεσίες Κοινωνικών Ασφαλίσεων], θα πρέπει να σημειώσουμε ότι, λειτουργοί και αξιωματούχοι της, φιλοξενήθηκαν πάμπολλες φορές προκειμένου να τοποθετηθούν και να υπερασπιστούν καταγγελίες πολιτών για κακώς έχοντα», η Αρχή σημειώνει ότι κάθε πρόγραμμα κρίνεται ξεχωριστά και στην προκειμένη περίπτωση κρίνεται ο τρόπος αντιμετώπισης από τον οργανισμό της Λειτουργού των Υπηρεσιών Κοινωνικών Ασφαλίσεων του Επαρχιακού Γραφείου Λάρνακας, η εικόνα της οποίας εμφανίζεται στην οθόνη και όχι ο τρόπος αντιμετώπισης των Υπηρεσιών Κοινωνικών Ασφαλίσεων από τον οργανισμό γενικότερα.

Ως προς τους **Κανονισμούς 27(1)(δ) και 27(1)(ε)** των πιο πάνω Κανονισμών και τον ισχυρισμό του οργανισμού ότι «*παραπέμπουμε στο άρθρο 27(1)(α) του ιδίου κανονισμού που κάνει αναφορά σε κάτι πολύ σημαντικό, ήτοι ότι δικαιολογείται η προβολή αν αυτό εξυπηρετεί το δημόσιο συμφέρον*», η Αρχή διευκρινίζει ότι οι διερευνώμενες παραβάσεις αφορούν τους Κανονισμούς 27(1)(δ) και 27(1)(ε) και όχι τον Κανονισμό 27(1)(α), στους οποίους δεν περιλαμβάνεται η εξαίρεση του δημοσίου συμφέροντος, την οποία επικαλείται ο οργανισμός.

Στην παρούσα υπόθεση προκύπτει από όλα τα ενώπιον της Αρχής στοιχεία και όπως αναφέρεται και στην απόφαση της Αρχής ημερομ. 26.10.2011 (σελ. 21), ότι **μεταδόθηκε** βίντεο με τη συνομιλία μεταξύ πολίτη και Λειτουργού των Υπηρεσιών Κοινωνικών Ασφαλίσεων του Επαρχιακού Γραφείου Λάρνακας, η οποία έλαβε

χώρα στο γραφείο της Λειτουργού ενώ ο πολίτης εξυπηρετείτο από αυτήν, το οποίο βιντεογραφήθηκε χωρίς τη συγκατάθεση των εμπλεκόμενων μερών. Επιπλέον, προκύπτει ότι έγινε χρήση, σε πρόγραμμα, του περιεχομένου τηλεφωνικής συνδιάλεξης που είχε η εν λόγω Λειτουργός με άλλο άτομο ενώ αυτή βρισκόταν στο γραφείο της, η οποία ηχογραφήθηκε χωρίς τη συγκατάθεση των εμπλεκόμενων μερών.

Αλλά ακόμη και αν λαμβάναμε υπόψη το δημόσιο συμφέρον το οποίο επικαλείται ο οργανισμός, από το περιεχόμενο της συνομιλίας του πολίτη με τη Λειτουργό αλλά και της τηλεφωνικής συνδιάλεξης της Λειτουργού με άλλο άτομο, δεν προκύπτουν λόγοι εξυπηρέτησης του δημοσίου συμφέροντος που να δικαιολογούν τη μετάδοσή τους.

Αναφορικά με τον ισχυρισμό του οργανισμού ότι «θα πρέπει να ληφθεί σοβαρά υπόψη, η επιδίωξη του Σταθμού των πελατών μας, με την προβολή του εν λόγω ρεπορτάζ, να εξυπηρετήσει τα δικαιώματα του πολίτη και κατά συνέπεια του δημοσίου συμφέροντος και σε καμία περίπτωση να επέμβει στα προσωπικά δεδομένα οιαυδήποτε προσώπου ή να προσβάλει το όνομα κα/ή την προσωπικότητά του», η Αρχή τονίζει τα εξής: το γεγονός ότι δόθηκαν στοιχεία για την υπηρεσία που επισκέφτηκε ο πολίτης σε συνδυασμό με την προβολή των πλάνων της Λειτουργού στα οποία, παρά το ότι ήταν αλλοιωμένα, η φιγούρα της Λειτουργού ήταν ευδιάκριτη - παρέχοντας έτσι τη δυνατότητα αναγνώρισης της Λειτουργού σε όσους τη γνώριζαν - όπως επίσης τα διάφορα αρνητικά και ειρωνικά σχόλια στα οποία προέβη η δημοσιογράφος και οι παρουσιαστές του προγράμματος, θίγουν την προσωπικότητα, την τιμή, την υπόληψη, τον ιδιωτικό βίο, την επαγγελματική και την κοινωνική δραστηριότητα της Λειτουργού των Υπηρεσιών Κοινωνικών Ασφαλίσεων του Επαρχιακού Γραφείου Λάρνακας, η εικόνα της οποίας εμφανίζεται στην οθόνη.

Τέλος, όσον αφορά στην επιστολή του οργανισμού ημερομ. 14.10.2011, το περιεχόμενο της οποίας υιοθετεί ο οργανισμός με την πιο πάνω επιστολή του, η Αρχή παραπέμπει στην απόφασή της ημερομ. 26.10.2011 (σελ. 17-22), στην οποία αντικρούονται εκτενώς όλοι οι ισχυρισμοί του οργανισμού.

Η Αρχή ενθαρρύνει τις προσπάθειες του οργανισμού να θίγει τα κακώς έχοντα στην κοινωνία μας ώστε να γίνονται οι αναγκαίες ενέργειες για θεραπεία τους καθώς επίσης το να προβάλλει και να προστατεύει τα δικαιώματα του κάθε πολίτη, αρκεί η προσέγγιση και τα μέσα που χρησιμοποιούνται να είναι νόμιμα.

Η Αρχή επαναλαμβάνει ως η απόφαση της ημερομ. 26.10.2011 (σελ. 23) ότι στην προκειμένη περίπτωση δεν κρίνεται από την Αρχή η ουσία του θέματος (η αποδοτικότητα και οι άδειες των Δημόσιων Υπαλλήλων), αλλά το ότι ο τρόπος που παρουσιάστηκε δεν συνάδει με τη νομοθεσία, καθότι μεταδόθηκε από τον οργανισμό υλικό το οποίο βιντεογραφήθηκε χωρίς τη συγκατάθεση των εμπλεκόμενων μερών και καθότι δεν διασφαλίστηκε ο σεβασμός προς την προσωπικότητα, την τιμή, την υπόληψη, τον ιδιωτικό βίο, την επαγγελματική και την κοινωνική δραστηριότητα Λειτουργού των Υπηρεσιών Κοινωνικών Ασφαλίσεων του Επαρχιακού Γραφείου Λάρνακας, η εικόνα της οποίας εμφανίστηκε στην οθόνη.

Συνοψίζοντας, τονίζεται για ακόμη μια φορά από την Αρχή Ραδιοτηλεόρασης ότι οι τηλεοπτικοί και ραδιοφωνικοί οργανισμοί έχουν υποχρέωση να είναι ιδιαίτερα προσεκτικοί ώστε να μεταδίδουν οπτικοακουστικό υλικό το οποίο έχει εξασφαλιστεί μόνο με νόμιμα μέσα.

Εν όψει των ανωτέρω, η Αρχή Ραδιοτηλεόρασης Κύπρου, αφού έλαβε σοβαρά υπόψη της όλα τα ενώπιον της στοιχεία, συμπεριλαμβανομένων και των γραπτών απόψεων του οργανισμού για σκοπούς επιβολής κυρώσεων, αποφασίζει να επιβάλει

στον οργανισμό, για τις παραβάσεις που έγιναν στις **28.4.2011**, το συνολικό διοικητικό πρόστιμο των **€1.500** ως ακολούθως:

- Για την παράβαση του **άρθρου 26(1)(ε)** (υποστοιχείο **1**) του περί Ραδιοφωνικών και Τηλεοπτικών Σταθμών Νόμου 7(I) του 1998 (όπως τροποποιήθηκε μεταγενέστερα), το διοικητικό πρόστιμο των **€500**.

Σε ό,τι αφορά στην παράβαση του **Κανονισμού 21(3)** (υποστοιχείο **2**) και στην παράβαση του **Κανονισμού 28(1)** (υποστοιχείο **3**) των περί Ραδιοφωνικών και Τηλεοπτικών Σταθμών Κανονισμών του 2000 (Κ.Δ.Π 10/2000), η Αρχή δεν επιβάλλει οποιαδήποτε κύρωση, λόγω ομοιότητας των γεγονότων και συστατικών στοιχείων των παρούσων παραβάσεων με εκείνα του υποστοιχείου **1**, στο οποίο έχει ήδη επιβληθεί κύρωση.

- Για την παράβαση του **Κανονισμού 27(1)(δ)** (υποστοιχείο **4**) των περί Ραδιοφωνικών και Τηλεοπτικών Σταθμών Κανονισμών του 2000 (Κ.Δ.Π 10/2000), το διοικητικό πρόστιμο των **€500**.
- Για την παράβαση του **Κανονισμού 27(1)(ε)** (υποστοιχείο **5**) των περί Ραδιοφωνικών και Τηλεοπτικών Σταθμών Κανονισμών του 2000 (Κ.Δ.Π 10/2000), το διοικητικό πρόστιμο των **€500**.

Ο οργανισμός καλείται να εμβάσει προς την Αρχή Ραδιοτηλεόρασης Κύπρου το διοικητικό πρόστιμο των **€1.500-** που του έχει επιβληθεί μέσα σε τριάντα (30) μέρες από την κοινοποίηση σ' αυτόν της παρούσας απόφασης.



(Α. ΠΕΤΡΙΔΗΣ)
Εκτελεστικός Πρόεδρος
Αρχής Ραδιοτηλεόρασης Κύπρου

Μ.Α.